



Catálogo de las Buenas Prácticas



Desarrollo de fluidez mediante automatización de frases

Ana Luisa Oviedo Abrego
Universidad Autónoma de San Luis Potosí
oviedoan@gmail.com

Resumen

Lograr que los estudiantes puedan expresarse de manera oral con fluidez, es uno de los grandes retos que enfrentamos. Para alcanzar esta meta, es primordial que ellos adquieran confianza en sí mismos y en sus conocimientos. Por otra parte, es necesario que cuenten con las frases apropiadas que faciliten llevar al cabo las diferentes funciones que requiere una conversación (interrumpir, clarificar, cambiar de tema, etc.). Esta práctica pretende que los estudiantes incorporen y automaticen estas frases en un ambiente de colaboración y seguridad, con materiales novedosos y divertidos que los lleven a desarrollar su fluidez.

Palabras clave: Fluidez, frases, conversación, automatización, discusión.

Abstract

One of the biggest challenges we face as teachers of a foreign language is to help our students to speak fluently. In order to achieve this goal, it is necessary for them to develop their self-confidence. It is also important that they learn phrases that are used in a conversation with different functions (interrupting, clarifying, changing the topic, etc.). This practice aims to help students learn and automatize these phrases in a safe and supportive environment, with fun and new materials, to develop their fluency.

Key words: Fluency, phrases, conversation, automatization, discussion.

Características generales de la buena práctica (BP):

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue el curso es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés 4, nivel (B1) en el MCER
2. **Tipo de curso:** Curricular (cuenta con crédito dentro del plan de estudios).
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades (Desarrollo de: comprensión auditiva, comprensión de lectura, producción oral y escrita).
5. **Duración en horas:** 81-120
6. **Distribución del tiempo:** El programa combina horas presenciales en aula con horas de práctica en el Centro de Autoacceso (SAC). Los estudiantes acuden al aula 4 horas por semana. Total de horas por parcial 20. Total de horas durante cada nivel incluyendo exámenes 75. En el SAC, los alumnos practican el idioma dos horas por semana adicionales y complementarias a las horas en el aula. Total de horas por nivel, incluyendo horas presenciales y horas en SAC: 87
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 31-40

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su Buena Práctica: Expresión oral/ interacción oral y comprensión auditiva

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: La característica principal de un discurso fluido incluye hablar sin titubeos, haciendo pausas pero no demasiadas o que duren mucho tiempo. El Marco Común Europeo de Referencia (MCER) señala que el alumno debe ser capaz de expresar su opinión, entender la de otros, clarificar y confirmar lo entendido. En mi experiencia con los estudiantes de los grupos objeto de esta buena práctica, era evidente la necesidad de desarrollar la fluidez y dedicar espacios y prácticas específicas que incentivarán a los estudiantes a expresarse con mayor claridad y menos pausas no naturales, buscando diversas y novedosas formas de incorporar y automatizar el uso de frases discursivas, desarrollar estrategias y por ende hablar con mayor fluidez.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad

Objetivos: Mediante la implementación de esta práctica los estudiantes serán capaces de incorporar frases para realizar distintas funciones (clarificar, interrumpir, cambiar de tema, entre otros) y poder expresarse oralmente de manera más fluida y eficiente.

Descripción de la BP

Procedimiento

1. Presentar a los estudiantes frases comunes para realizar diferentes funciones para expresarse oralmente (anexo 1)
2. Una vez verificado que no existen dudas en cuanto al significado de las frases y/o problemas de pronunciación (incluyendo entonación), es recomendable hacer algunos ejercicios de práctica escrita para que las memoricen.
3. Dividir a los estudiantes en equipos de cuatro o cinco miembros, dependiendo del tamaño del grupo y considerando la cantidad de frases que tienen que aprender.
4. Ofrecer a los estudiantes algunos temas de discusión (anexo 2) para que ellos elijan.
5. Solicitar a los alumnos que preparen el tema, incorporando la mayor cantidad de frases estudiadas, para lo cual deben contar con pequeños carteles (uno por cada frase) que hayan incluido en su conversación. (cuadro 1) *
6. Los estudiantes presentan la conversación frente al grupo, expresando sus puntos particulares de vista. Como refuerzo y evidencia de la incorporación de las frases, cada vez que utilicen una de ellas, deberán mostrarla al resto del grupo (cuadro 2). Se sugiere que los carteles sean elaborados como los que se usan para animar fiestas ya que esto añade un toque ameno a la actividad, sin faltar la foto del recuerdo, al final de la conversación cada uno sosteniendo su frase (cuadro 3).
7. Como retroalimentación de la actividad, al término de cada presentación el profesor solicita a sus estudiantes que evalúen individualmente su participación con base en la siguiente tabla (adaptada de los descriptores del MCER). En seguida, otro miembro del equipo evalúa a su compañero utilizando la segunda columna. El promedio final será el puntaje de participación asignada a la actividad.

Please grade your participation in the activity in a scale from 1 to 3, where 3 is the highest.		
I was able to participate actively in the face-to-face conversation.		
I was able to express my own opinion about the topic we discussed.		
I was able to agree and disagree politely.		
I was able to use the phrases effectively to contribute to the conversation.		



Cuadro 1



Cuadro 2



Cuadro 3

Efectos en los estudiantes

El entusiasmo y participación de los estudiantes se evidencia desde la preparación de sus materiales y el tema a discutir. El trabajo colaborativo es fundamental para el buen resultado de la actividad. Para comenzar, deben ponerse de acuerdo en el tema, así como definir su postura en la preparación del mismo. Esto permite que durante la representación en el aula, cada uno de ellos participe con mayor fluidez, pues tuvieron oportunidad de ensayarla previamente. El uso de las frases sirve también como un detonante para que todos participen de manera equitativa y en el momento justo, conforme a la función, es decir, clarificar, estar de acuerdo, diferir, etc.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El Marco Común Europeo de Referencia (MCER) considera que una persona puede expresarse con fluidez cuando estructura correctamente su discurso, concentrándose al mismo tiempo en el significado y la forma de sus enunciados. (Consejo Europeo, 2001) Adicionalmente, Hartmann y Stork afirman que un orador fluido usa automáticamente patrones correctos a una velocidad normal de conversación (citado en Celce-Murcia, Brinton, & Snow, 2014). Lo que añade al uso correcto de las formas, el expresarse con fluidez, es decir evitar pausas no naturales o lapsos vacíos por largo tiempo.

Esta buena práctica tiene dos objetivos principales: que los estudiantes desarrollen su expresión oral con fluidez y que su confianza crezca y se fortalezca.

Para lograr el primer objetivo y considerando que existen diferentes funciones en la interacción humana (Richards 2008) tenemos frases útiles que facilitan llevar a cabo diversas funciones como clarificar, interrumpir, cambiar de tema, incluso, algunas para llenar espacios de silencio y ganar tiempo mientras se organizan las ideas. Por lo que la práctica busca que los estudiantes automaticen e incorporen estos trozos (*chunks*) de idioma en su discurso, para que de esta manera las pausas no naturales vayan desapareciendo, dando lugar a una expresión oral más fluida. Contar con las frases en carteles, permite que la conversación

fluya mejor, una vez que sirve de apuntador para que cada estudiante tome su turno y participe equitativamente, sin distinción entre alumnos débiles y fuertes.

En referencia al segundo objetivo, la confianza es también fundamental en el desarrollo de un discurso fluido (Monserrat 2006). En este aspecto, la actividad tiene ciertas características que colaboran a desarrollar en los alumnos este sentimiento. Primeramente, durante la preparación previa a la presentación, los estudiantes pueden verificar su gramática, pronunciación, entonación y por ende, participar en la conversación con mayor seguridad de hacerlo correctamente. Por otra parte, al ser una discusión en equipo, los estudiantes con mayores fortalezas pueden ayudar a aquellos que son más débiles, en un ambiente relajado y colaborativo. Finalmente, la actividad favorece a los estudiantes más tímidos o débiles ya que éstos son empoderados para participar equitativamente con los más fuertes.

Materiales y recursos

Presentación en *power-point* de frases discursivas para diferentes funciones.

Ejercicios de práctica escrita de las frases discursivas.

Frases en carteles (producidas por los estudiantes)

Características de su BP

Durante el curso, utilicé la misma práctica en dos ocasiones. A pesar de considerarla como muy provechosa y eficaz para aumentar la fluidez en mis estudiantes, los limitantes del tiempo y un programa cargado de contenidos evitó poder replicarla en más ocasiones. Sin embargo, estas dos experiencias fueron muy productivas y los resultados positivos, principalmente en relación con los estudiantes débiles. Ellos ganaron confianza al expresarse a la par de sus compañeros y participar activamente en una discusión frente al grupo. Lo que normalmente no sucede pues los estudiantes con mayores fortalezas tienden a dominar y participar más en este tipo de prácticas en el aula. De igual forma, el que cada estudiante haya producido sus propios carteles, aseguró que por lo menos las frases con las que participaron están en su memoria y lograron automatizar su uso. Por tanto la adquisición de estas frases discursivas les permitirá transferirlas a otros contextos, para lograr expresarse con mayor fluidez y eficiencia.

Referencias

Celce-Murcia, Brinton, & Snow. (2014). *Teaching English as a Second or Foreign Language*. Boston: National Geographic Learning.

Consejo de Europa. (2001). *Common European Framework for Languages: Learning, Teaching, and Assessment*. Madrid: Artes Gráficas Fernandez.

Montserrat, M. (2006). *Oral Journals to Develop Speaking Fluency, Self-Confidence and Much More*. Hispania, 89 (3), 559-561

Richards, J. (2008). *Teaching Listening and Speaking*. New York: Cambridge University press.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

1. Presentación power-point con frases discursivas. Consultar en <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2018/11/Desarrollo-de-la-fluidez.-Anexo-uno.pdf>
2. lista de temas a discutir

Anexo 2

Lista de temas a discutir

Suggested topics for conversations

Reading a book vs watching the movie (based on the book)	Exercising at home vs at the gym
Working and studying at the same time	Products made in Mexico vs Foreign countries.
Working alone vs working in a team	Having young children vs older
Doing practices in SAC vs at home	Travelling alone vs with family